

## Parashat Jaye Sara

Para la semana que termina el 25 de Jeshvan 5759  
14 de noviembre 1998

### Resumen de la Parashá

**L**a madre del pueblo judío, Sara, muere a los 127 años de edad, y su esposo Avraham la entierra en la cueva de Majpelá. Como Avraham sabe que ese es el lugar donde están enterrados Adán y Eva está dispuesto a pagar la exorbitante suma que su dueño, Efrón el Hitita, le pide.

La responsabilidad de encontrar una mujer adecuada para Yitzjak cae sobre Eliezer, el fiel siervo de Avraham, quien va a buscarla de entre la familia de Avraham y no entre los Cananeos.

Eliezer viaja a Aram Naharaim, a la ciudad de Najor, y ruega a D-os que le envíe una señal por la cual pueda reconocer a la mujer destinada para Yitzjak.

Al atardecer, Eliezer llega a un pozo a dar agua a sus camellos y allí se encuentra con Rivka (Rebeca) a quien pide que le dé agua para beber.

Rivka no solo le dá agua, sino que saca del pozo suficiente agua para sus diez sedientos camellos (500 litros!). Esta generosidad extrema, hace que Eliezer comprenda que ella es la mujer adecuada para ser la esposa de Yitzjak y la madre del pueblo Judío.

Yitzjak lleva a Rivka a la tienda de su madre, se casa con ella y la ama. Este amor le consuela de la muerte de su madre.

Avraham se casa de nuevo con Hagar, que toma ahora el nombre de Ketura, lo que indica que mejoró su carácter. Ketura tiene otros seis hijos, a los que Avraham manda al Este colmados de regalos.

Avraham se muere a los 175 años de edad y es enterrado junto a Sara en la Cueva de Majpela.

### Comentario a la Parashá

**“Que la doncella a la que le dijere: ‘Inclina tu cántaro para que pueda beber’ y respondiere ‘Bebe, y hasta les daré de beber a tus camellos’, a ella hayas designado para Tu siervo Itzjak” (24:14)**

Una vez, un pobre le preguntó al Rabí de Brisk si podía cumplir con la obligación de beber las cuatro copas de vino en Pesaj bebiendo cuatro copas de leche. El Rabí de Brisk le dijo que debía ser vino, y ordenó a su mujer que le diera al pobre una cantidad importante de dinero del fondo de *tzedaka* de la comunidad, para que pudiera comprar vino y carne para la fiesta.

Una vez que se fue el pobre, la *rabanit* le preguntó a su marido por qué le había dado dinero para comprar carne,

además de vino. Después de todo, la pregunta se planteó con referencia únicamente al vino.

El Rabí de Brisk le respondió que si este hombre había pensado en beber cuatro copas de leche en la Noche del *Seder*, evidentemente tampoco iba a consumir carne, por falta de fondos.

Lo que distinguió la benevolencia de Rivka fue el hecho de que comprendió, no solamente lo que le dijo Eliezer, sino también lo que no le dijo.

La verdadera bondad radica en comprender las necesidades de los otros inclusive cuando no las expresan.  
*Jidushei ha Lev*

### “Y Abraham vino a hacer el duelo de Sara” (23:2)

Los dos padres llorando un mar de lágrimas.

“Rabino, es nuestro hijo. Se quiere casar con una gentil.

Mire, nosotros nunca fuimos súperreligiosos, pero siempre pensamos que, por lo menos, se iba a casar con una judía”.

Más lágrimas.

Por fin, el rabino dijo: “En Rusia, en la época del Zar, estaba prohibido poseer alcohol si no se contaba con una licencia. Para evitar la tarifa aduanera, hubo unos pícaros que decidieron contrabandear whisky por la frontera. Y tramaron un ardid para engatusar a los centinelas fronterizos.

La frontera pasaba por el medio de una cierta *shtetl* (aldea) judía. Y el cementerio quedaba justamente del lado ruso. Por eso, no era cosa que llamara la atención ver funerales cruzando el límite. Los contrabandistas consiguieron un coche fúnebre y un ataúd, y lo llenaron de whisky escocés. Al aproximarse a la frontera, pusieron cara larga y aspecto lúgubre, como quien va a enterrar a un muerto. Actuaron en forma tan convincente que los guardias los dejaron pasar sin pensarlo dos veces... Llenos de entusiasmo por lo fácil que les resultó, decidieron probar por segunda vez. Y otra vez les fue bien. Pero entonces se pusieron confianzudos, y al tercer intento, los guardias descubrieron su ardid.

Los llevaron encadenados. Acusados de un delito capital, se pusieron a llorar amargamente. El jefe de la banda le preguntó al guardia: “Pero ¿cómo supieron que

Preparado por las Instituciones Or Sameaj en Jerusalem, Israel  
Departamento Latinoamericano

© 1998 Or Sameaj Internacional - todos los derechos reservados.

☎ Calle Shimon Hatzadik 22, Apdo. 18103, Jerusalem, Israel ☎ 972-2-581-0315

☎ 38 East 29th Street 8<sup>th</sup> floor, New York, NY 10016, USA ☎ 1-212-213-3100

☎ 613 Clark Avenue West, Thornhill, Ontario L4J 5V3, Canada ☎ 1-905-886-5730

Las publicaciones electrónicas de Judaísmo pueden ser dedicadas en memoria de algún ser querido, o celebrando alguna fecha especial. Póngase en contacto con nosotros para más detalles.

Parshas Error! Reference source not found. — 25 de Jeshvan  
5759, 14 de noviembre 1998

Escrito y Recopilado por Rabi Yaakov Asher Sinclair

Editor y Responsable: Rabi Moshe Newman

Traducción al Español: Sonia Efrati

fax: 972-2-581-2890 ☎ info@ohr.org.il

fax: 1-212-213-8717 ☎ RZCorlin@aol.com or estern@Aol.com

fax: 1-905-886-6065 ☎ Somayach@MSN.com

Diseño de Producción: Shaulo Zafrani & Lev Seltzer

no era un funeral?” Y el guardia dijo: “Mientras se acercaban al límite, iban sonriendo y de excelente humor. Pero en un funeral no hay nadie que se ría. Si hubieran llorando entonces, ¿no estarían llorando ahora!”

“Por desgracia, eso es lo que pasa ahora con ustedes”, les explicó el rabino a los angustiados padres. “Si hubieran llorado entonces, no estarían llorando ahora. Ahora es demasiado tarde: ¿se acordaron de llorar después de veinte años! ¿Qué quieren que haga yo ahora?”

Cuando Abraham vino a hacer el duelo de Sara, se centró en el tema de la *Akeidá*, cuando Itzjak fue atado, como símbolo de las virtudes de Sara. Porque Sara había criado a un hijo que estaba dispuesto a dar la vida para servir a Hashem, y no hay mejor testimonio de las virtudes de un padre que las virtudes de su hijo.

Esto debe servir para recordarnos que las aspiraciones espirituales de nuestros hijos son, inevitablemente, un reflejo de las nuestras. Y ellos no tienen la culpa si siguen por el mismo camino que les hemos mostrado.

*Ha Drash ve Ha Yiun, Rabí Shalom Schwadron,  
Rabí Pesaj Kron*

**“Y el sirviente (Eliezer) le dijo (a Abraham): ‘Tal vez la mujer no desee seguirme a esta tierra; ¿acaso he de llevar a tu hijo de regreso a la tierra de la que partiste?’” (24:5)**

¿Por qué no puedo ver a D-os? ¿Por qué no siento Su presencia? La verdad es que te envidio que eres religioso, pero lo que pasa es que ¡yo no puedo!”

¿Qué es lo que hace que una persona se sienta cerca de D-os?

Los ojos son las ventanas del alma. Si quieres “ver” a D-os en tu vida, tienes que limpiar las ventanas. Todos los defectos de carácter son como suciedad que empaña esas ventanas. El enojo, los celos, la envidia, la búsqueda de poder: todos ensucian el alma, y ésta no es capaz de ver. El Midrash que comenta este versículo dice: “*Y el sirviente le dijo...*”. Esto se refiere a la frase “*El mercader con la balanza del engaño en la mano, al que le gusta engañar*”. El “mercader” es Eliezer, que se sentó y pesó “con la balanza del engaño en la mano”. A ver si su propia hija era buen partido para Itzjak, o no”.

Cuando Eliezer propuso el “*shiduj*”, Abraham le dijo: “Tú eres maldito, y mi hijo es bendito. Lo maldito no puede unirse a lo bendito”.

Pero ¿qué tenía de malo que Eliezer pensara en su hija como compañera de Itzjak, para que el Midrash lo llame “un mercader con la balanza del engaño en la mano”?

Eliezer no le mintió a Abraham, ni tampoco lo engañó. Simplemente se preguntaba si su hija era buen partido...

## Haftará: Melajim I Capítulo 1

La necesidad de asegurar la sucesión del pueblo judío, que es el tema de la Parashá de esta semana, aparece reflejado también en la Haftará. El Rey David llega al final de sus días (al igual que el patriarca Abraham en la Parashá) y su hijo mayor, el apuesto e indulgente Adoniah, trata de quitarle la sucesión a Shlomo, el heredero designado de

¿Qué padre no pensaría al menos si su hija habría de ser una compañera digna para el soltero más codiciado, el futuro padre del pueblo judío?

Además, cuando Abraham rechazó la propuesta de Eliezer, éste aceptó la decisión con absoluta ecuanimidad. *Al parecer, el mero hecho de que Eliezer llegara a considerar esta posibilidad demostraba una minúscula medida de engaño.* Porque de no ser así, se habría dado cuenta, sin tener que pensarlo dos veces, de que lo bendito y lo maldito no pueden unirse.

Esa es la naturaleza del engaño: el mentiroso engaña no solamente a los otros, *sino también a sí mismo.*

El corazón vacilante, incapaz de admitir la verdad, es producto de nuestros propios defectos. Estos nos engañan y nos mienten acerca de la verdad de la existencia.

Si tan sólo limpiamos las ventanas de nuestra alma, nuestros ojos verán la verdad, resplandeciente como un faro.

*Avot 2:9, Rabí Robman en Zijron Meir, Lekaj Tov.*

**“Que la doncella a la que le dijere: ‘Inclina tu cántaro para que pueda beber’ y respondiere ‘Bebe, y hasta les daré de beber a tus camellos’, a ella hayas designado para Tu siervo Itzjak” (24:14)**

En su plegaria para encontrar a la mujer apropiada para Itzjak, Eliezer decidió que confiaría en el hecho de que la candidata demostrara un solo rasgo de carácter: la benevolencia

¿Cómo podía confiar solamente en la benevolencia?

Ciertamente que la futura esposa de Itzjak debía sobresalir en muchas otras áreas de perfección del carácter. Por ejemplo, un corazón puro, fe, temor de Hashem.

En la Etica de los Padres, Raban Iojanan ben Zakai les dice a sus discípulos: “Salgan a ver cuál es el buen camino al que se debe aferrar el hombre”.

Rabí Eliezer dice: “Un buen ojo”. Rabí Iehoshua dice: “Un buen amigo”. Rabí Iosi dice: “Un buen vecino”. Rabí Shimon dice: “Uno que predice la consecuencia de un acto”. Rabí Elazar dice: “Un buen corazón”. Entonces Raban Iojanan ben Zakai les dice: “Prefiero las palabras de Rabí Elazar ben Araj a las de ustedes, porque las palabras de ustedes están incluidas en las de él”. **El buen corazón incluye todas las virtudes.**

Abraham Avinu fue el primero de los Avot. Y como padre de Itzjak y abuelo de Iaakov, él “contenía a los otros dos patriarcas. El rasgo principal de Abraham era la benevolencia (*jessed*). Y la benevolencia contiene dentro de sí a todas las otras virtudes.

David. Pero Batsheva y el profeta Natan alertan al Rey David respecto de los planes de Adoniah, y así se frustró el ardid.

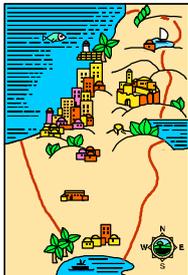
Una vez el Jafetz Jaim le escribió una misiva a un hombre de gran fortuna, diciéndole que tenía el deber de hacer un

testamento claro dividiendo sus bienes entre sus hijos, igual que vemos en la Haftará de esta semana. Si el profeta Natan le advirtió al Rey David que debía dejar instrucciones claras respecto a su sucesión, ciertamente que este hombre también tenía la obligación de hacerlo. No vemos que David se enojara por el hecho de que el

profeta le recordara su condición de mortal. Lo que hizo fue hacer lo que hacía falta a fin de corregir una situación difícil. Tal como escribió el Jafetz Jaim: “Se sabe que los hijos desobedecen a los padres y se pelean entre sí inclusive en vida de sus padres. ¡Cuánto más después de su muerte!”

## El Amor a La Tierra

*Selecciones de fuentes clásicas en las que se expresa la singular relación que existe entre el Pueblo Judío y Eretz Israel*



Todo el que reside en *Eretz Israel* recita el *Shema* a la mañana y a la noche y habla *lashón ha kodesh* (la sagrada lengua hebrea), es considerado miembro del Mundo Venidero.

Esta afirmación de Rabí Meir (*Sifri Parshat Haazinu* 32:43) no se refiere a heredar el Mundo Venidero, porque ya aprendimos (*Sanhedrin* 90a) que “Todo Israel tiene parte en el Mundo Venidero”, no solamente los que realizan los actos mencionados. En realidad, se refiere a cómo una persona puede vivir una vida de “Mundo Venidero” en este mundo. El judío que vive en la santa tierra bendita de Hashem, reafirmando su alianza con El de día y de noche, y hablando la lengua con la que Hashem creó Su mundo y escribió Su Torá, experimenta una especie de intimidad con Hashem, que es la esencia del Mundo Venidero. Es como un ciudadano de ese mundo infinito que está de visita temporaria en este mundo finito.

Cambiamos todo el tiempo...

La Página de Or Sameaj  
en la Internet:  
[www.ohr.org.il](http://www.ohr.org.il)

